

# Что она собой представляет и почему она так важна?

**Конвенция ЕЭК ООН по охране и  
использованию трансграничных  
водотоков и международных  
озер 1992 года**

Буклете для всех, кто проявляет заботу о чистоте воды  
и содействует этому



ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ





Министерство окружающей  
среды и защиты  
территорий Италии



Швейцарское агентство  
окружающей среды, лесов и  
ландшафтов



Министерство  
охраны  
окружающей  
среды Испании

Секретариат ЕЭК  
ООН выражает  
глубокую  
признательность  
Министерству  
окружающей среды  
и защиты территорий  
Италии,  
Швейцарскому  
агентству  
окружающей среды, лесов и  
ландшафта и  
Министерству  
окружающей среды  
Испании за  
предоставление  
фотоматериалов,  
верстку, перевод и  
печатание  
настоящего буклета.

# Конвенция ЕЭК ООН по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер 1992 года

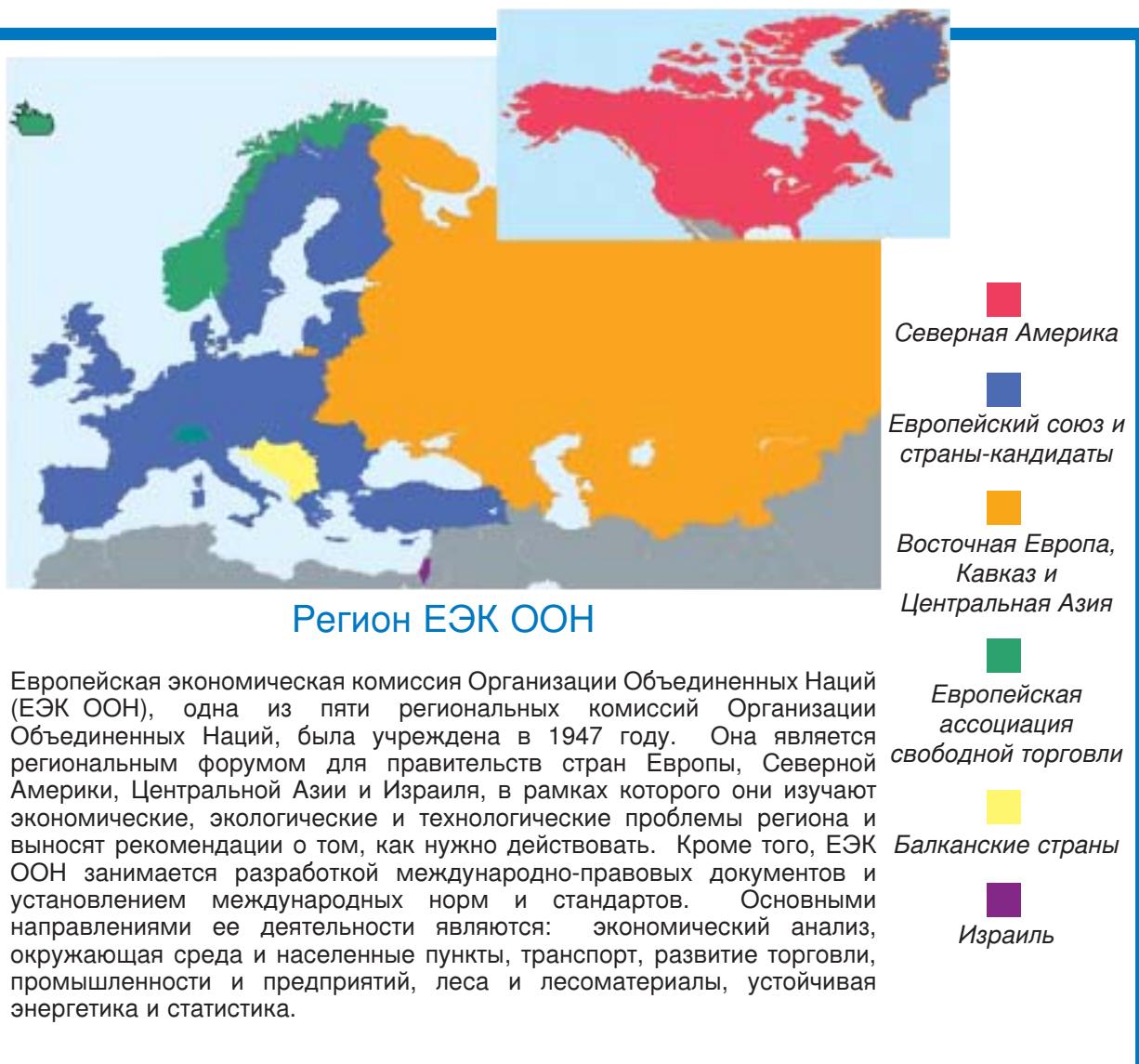
Фотоматериалы представили: Питер Унт (Центр трансграничного сотрудничества «Пейпси»), «Информато АГ», Международный центр по оценке состояния вод, Финский институт окружающей среды, Рустам Шагаев, Степиен Лукаш, Владимир Пирогов, Станислав Канаки и Информационная служба ЕЭК ООН.



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
Нью-Йорк и Женева, 2004 год

# Проблемы водных ресурсов в регионе ЕЭК ООН: необходимость сотрудничества

Вода является одним из необходимых элементов нашей повседневной жизни. В последние годы мы вынуждены сталкиваться с растущей нехваткой водных ресурсов, загрязнением воды и множеством стихийных бедствий, вызванных наводнениями. Около 7% всех случаев смерти и болезней людей во всем мире по прежнему происходят из-за загрязнения воды. По оценкам, только в одном регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), т.е. в Европе, Центральной Азии, Северной Америке и Израиле (см. карту) примерно 120 млн. людей не имеют возможности пользоваться безопасной питьевой водой и жить в нормальных санитарных условиях, в результате чего возрастают их уязвимость перед серьезными заболеваниями, передаваемыми через воду.



# Различные виды использования, многообразие проблем

ЕЭК ООН занимается весьма специфичными проблемами, касающимися норм и качества воды, и большинство из них связано с различными видами использования водных ресурсов, имеющихся в регионе (см. рис.).

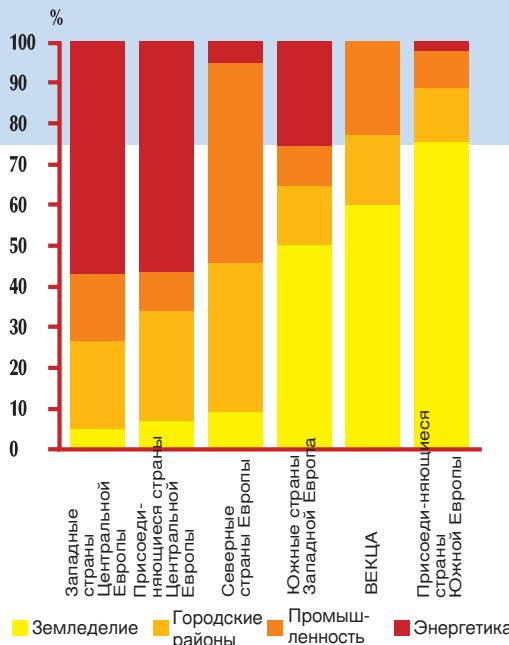
В настоящее время 31% населения Европы живет в странах, уже страдающих от того, что можно было бы охарактеризовать как сильную напряженность с водоснабжением, особенно во время засух и периодов низкого уровня воды в реках. Беда заключается в том, что потребности в чистой воде в Европе и Центральной Азии будут, по всей вероятности, возрастать. Такие регионы, как Средиземноморье и Центральная Азия, где страны уже сталкиваются с чрезмерной эксплуатацией своих водных ресурсов, вполне могут оказаться в такой ситуации, когда растущие потребности будут порождать еще и конфликты между различными водопользователями и даже между странами.

В то же время некоторые страны региона ЕЭК ООН сейчас страдают от наводнений еще больше, чем прежде, что влечет за собой серьезные экономические и социальные последствия. Наводнения стали наиболее общей и затратной «проблемой количества воды» не только в некоторых частях Западной и Центральной Европы и Северной Америки, но и в регионе Средиземноморья.

Многие страны зависят от грунтовых вод, необходимых для удовлетворения потребностей в питьевой воде, и быстрыми темпами истощают драгоценные водоносные горизонты, особенно в окрестностях городов. В настоящее время водоснабжение примерно 140 млн. жителей европейских городов производится за счет чрезмерной эксплуатации ресурсов подземных вод. Потребности ирригационного земледелия также порождают чрезмерный спрос на имеющиеся пресноводные ресурсы. Эти процессы наносят необратимый ущерб окружающей среде, поскольку они истощают горизонты подземных вод и угрожают природным сильно увлажненным территориям, а также приводят к вторжению соленой воды в прибрежные водоносные зоны.

Несмотря на такое критическое положение по прежнему происходят непроизводительные затраты воды в результате нерациональной ирригационной практики и огромных потерь воды в распределительных системах. Парадоксально, что большинство стран теряют 30% чистой питьевой воды в своих системах водоснабжения, причем в некоторых случаях эта цифра может достигать 60% и выше.

## Водопользование по секторам и регионам



Источник: Окружающая среда Европы: третья оценка, ЕАОС.

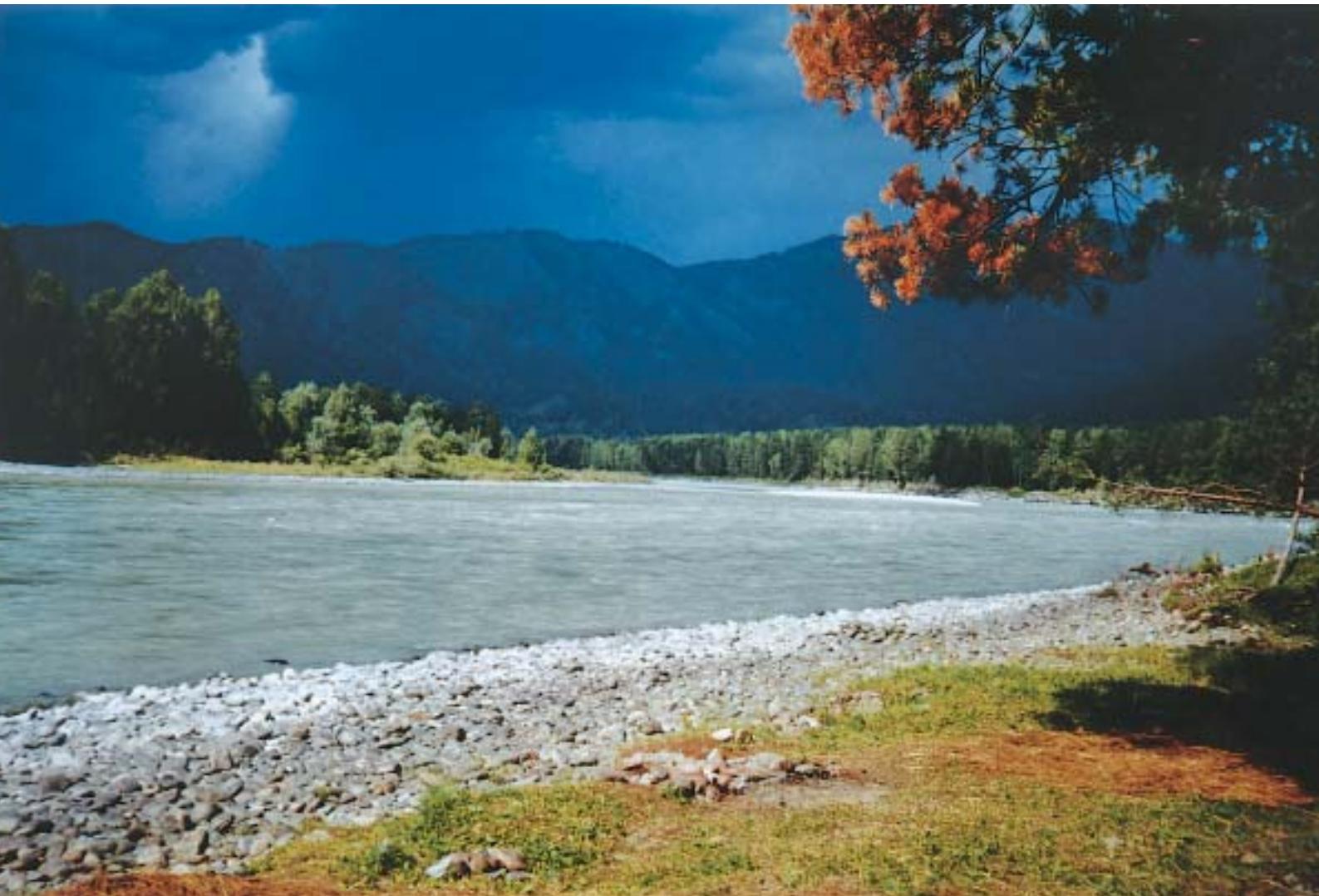
## **Совместное водопользование**

Решение этих сложных проблем в Европе усложняется еще в основном трансграничным характером водных ресурсов. Более 150 крупных рек и 50 больших озер в регионе ЕЭК ООН протекают или пересекают границы двух или более стран. В Западной и Центральной Европе обнаружено свыше 100 трансграничных подземных вод, при этом предполагается, что они могут существовать и в других частях региона.

Двадцать европейских стран более чем на 10% зависят от водных ресурсов соседних стран, а пять стран получают 75% своих водных ресурсов за счет стран, находящихся вверх по течению.

Отрадно, что государства члены ЕЭК ООН все больше осознают необходимость сотрудничества для того, чтобы обеспечить разумное и справедливое пользование трансграничными водами. Они отдают себе отчет в том, что пользуются одними и теми же водными ресурсами и сотрудничают друг с другом в процессе принятия эффективных решений.

Позитивному подходу к данной проблеме в немалой степени способствовала Конвенция ЕЭК ООН по охране и использованию трансграничных водотоков и международных вод, которую уже ратифицировали 34 страны региона ЕЭК ООН и Европейского сообщества.



# Конвенция по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер 1992 года

Конвенция ЕЭК ООН по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер, принятая в Хельсинки в 1992 году незадолго до Конференции в Рио-де-Жанейро и вступившая в силу в 1996 году, обеспечивает правовую основу для регионального сотрудничества в области общих водных ресурсов (реки, озера и грунтовые воды).

Принципы и положения данной Конвенции лежат в основе целого ряда двусторонних или многосторонних соглашений между европейскими странами. Первой в этом ряду стала Конвенция об охране реки Дунай в 1994 году, в которой развиваются положения Конвенции в более конкретном субрегиональном контексте. Другими примерами являются соглашения о реках Буг, Мез, Рейн и Шельдт, о Чудском озере, а также о казахско-российских и российско-украинских трансграничных водах. А к числу самых последних соглашений подобного рода относится Конвенция 1999 года о реке Рейн и Рамочная директива о водных ресурсах Европейского союза.

Кроме того, ЕЭК ООН способствует разработке и реализации общих принципов и требований Конвенции, в результате чего в 1999 году был принят Протокол по проблемам воды и здоровья и в 2003 году Протокол о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды.

Сильная сторона данной Конвенции заключается еще и в том, что она является компонентом более широких правовых рамок в области окружающей среды, установленных в регионе ЕЭК ООН для того, чтобы решать наиболее важные проблемы трансграничного сотрудничества. Четыре другие конвенции по окружающей среде и протоколы к ним посвящены: загрязнению воздуха; промышленным авариям; оценке воздействия на окружающую среду; а также доступу к информации, участию общественности в процессе принятия решений и доступу к правосудию.

В результате успешного осуществления Конвенции Стороны внесли в нее в 2003 году поправки, позволяющие присоединиться к ней странам за пределами региона ЕЭК ООН, открывая таким образом возможность другим странам мира использовать правовую базу Конвенции и заимствовать опыт сотрудничества в области трансграничных вод, накопленный в ходе ее осуществления. Такая поправка к Конвенции имеет особо важное значение для стран, граничащих со странами региона ЕЭК ООН.

Конвенция ЕЭК ООН 1992 года по трансграничным водам





# Комплексное управление водными ресурсами

Главная цель Конвенции заключается в усилении мер на местном, национальном и региональном уровнях по защите и обеспечению экологически устойчивого использования трансграничных поверхностных и подземных вод.

Однако рациональное использование трансграничных вод нельзя отделять от рационального использования национальных водных ресурсов. В связи с этим Конвенция требует, чтобы Стороны применяли ее принципы при разработке и осуществлении местной и национальной, а также трансграничной политики, планов действия, программ и практики.

Общепризнано, что традиционный фрагментарный подход к водопользованию по секторам неприемлем. В связи с этим Конвенция способствует применению целостного подхода с учетом сложной взаимосвязи между гидрологическим циклом, земельными ресурсами, флорой и фауной, исходя из понимания того, что водные ресурсы являются неотъемлемой частью экосистемы, природным ресурсом и социальным и экономическим благом.

Комплексная эксплуатация водных ресурсов является необходимым шагом вперед по сравнению с применявшимся ранее подходом, когда внимание сосредоточивалось на локализованном загрязнении и эксплуатация отдельных компонентов экосистемы велась в отрыве от общей схемы и когда при планировании зачастую не учитывалось подспудное воздействие землепользования на качество воды. Этот новый подход закладывает основу для принятия решений, подталкивающих руководящие и плановые органы к сотрудничеству при разработке комплексных стратегий практических действий.

Для этого в Конвенции предусмотрены две основные категории обязательств. К первой категории относятся более общие обязательства, применяемые ко всем Сторонам, а ко второй – более конкретные обязательства, которые должны соблюдаться Сторонами, имеющими общие трансграничные воды.



## Общие обязательства

### Общие обязательства

Стороны обязаны предотвращать, ограничивать и сокращать любое трансграничное воздействие, т.е. вредные последствия для окружающей среды. Это могут быть последствия для здоровья и безопасности человека, флоры, фауны, почвы, воздуха, вод, климата, ландшафта, исторических памятников или других материальных объектов или взаимодействие этих факторов. К их числу также относится ущерб культурному наследию или национально-экономическим условиям, наносимый в результате изменений, вызванных воздействием этих факторов.

Стороны должны обеспечивать разумное и справедливое использование трансграничных вод в целях экологически обоснованного и рационального управления водными ресурсами. Они также обязаны сохранять и, при необходимости, восстанавливать экосистемы. В Конвенции также подчеркивается, что меры по предотвращению, ограничению и сокращению загрязнения вод лучше принимать в источнике загрязнения.

При осуществлении этих мер следует руководствоваться принципом принятия мер предосторожности и принципом «загрязнитель платит», а управление водными ресурсами следует осуществлять таким образом, чтобы потребности нынешнего поколения удовлетворялись без ущерба для возможности будущих поколений удовлетворять свои собственные потребности.

Для предотвращения, ограничения и сокращения трансграничного воздействия Стороны должны выдавать разрешения на сброс сточных вод и контролировать этот процесс. Предельные нормы для сбросов сточных вод из точечных источников следует устанавливать на основе наилучшей имеющейся технологии, при этом необходимо применять, по крайней мере, методы биологической очистки коммунально-бытовых сточных вод. Стороны должны также разрабатывать и применять наилучшую в экологическом отношении практику для сокращения поступления биогенных и опасных веществ в результате ведения сельского хозяйства и из других диффузных источников.

Кроме того, Стороны должны производить оценку воздействия на окружающую среду и осуществлять устойчивую эксплуатацию водных ресурсов на основе экосистемного подхода. Предполагается, что Стороны Конвенции должны разрабатывать планы действий в чрезвычайных обстоятельствах, ставить цели с точки зрения качества воды и сводить к минимуму опасность аварийного загрязнения вод.

# Обязательства Сторон, имеющих общие трансграничные воды

Процесс водопользования необходимо увязывать с конкретными условиями многих трансграничных водосборных площадей региона. В связи с этим Конвенция обеспечивает основу для конкретных действий применительно к этим отдельным трансграничным бассейнам; кроме того, в Конвенции содержатся обязательства к Сторонам Конвенции заключать соглашения о речных бассейнах в соответствии с предусмотренными в ней положениями.

Конвенция также возлагает ответственность за создание совместных органов на Стороны, прибрежные к одним и тем же трансграничным водам. Такими органами могут быть двусторонние и многосторонние комиссии по рекам или озерам. Это касается, в частности, рек Эльба, Дунай, Мез, Мозель, Одер, Саар и Шельдт, а также Женевского, Охридского и Чудского озер и Великих озер в Северной Америке. При этом предполагается возможность использования и других институциональных механизмов сотрудничества, например совещаний полномочных представителей, как это предусмотрено некоторыми соглашениями о трансграничных водах в Восточной Европе.

Именно эти совместные органы должны выявлять источники загрязнения, осуществлять мониторинг и оценку состояния трансграничных вод и разрабатывать согласованные планы действий и затем осуществлять их на практике. Совместные органы также призваны способствовать разработке планов комплексной эксплуатации водных ресурсов и повышения эффективности использования вод в трансграничном контексте в соответствии с Иоханнесбургским планом выполнения решений, принятым в сентябре 2003 года на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию.

Одна из конкретных задач совместных органов заключается в создании форума для обмена информацией о лучших имеющихся технологиях и о применяющихся и планируемых видах использования воды и водных объектов. Совместные органы отвечают, в частности, за создание систем аварийного предупреждения и сигнализации и за оказание взаимной помощи. Они также принимают участие в оценке воздействия на окружающую среду, например в соответствии с положениями Конвенции ЕЭК ООН об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте.



# Протокол по проблемам воды и здоровья

В настоящее время большинство европейцев воспринимают наличие чистой питьевой воды как должное. Однако только в европейской части региона ЕЭК ООН примерно 120 млн. человек, т.е. каждый седьмой житель этого региона, не имеют доступа к безопасной питьевой воде и надлежащим санитарным системам, что ставит их в уязвимое положение в связи с такими передаваемыми через воду заболеваниями, как холера, бациллярная дизентерия, колибациллярные инфекции, вирусный гепатит А и тиф. Более чистая вода и более приемлемые санитарные условия могли бы ежегодно предотвращать в регионе более 30 млн. случаев передаваемых через воду болезней. Именно с этой целью и составлен Протокол по проблемам воды и здоровья 1999 года.

Протокол по проблемам воды и здоровья – Основные положения



## Основные положения

Главная цель Протокола заключается в охране здоровья человека и в обеспечении его благополучия путем более рационального использования воды, в том числе посредством охраны водных экосистем и предотвращения, ограничения и сокращения степени распространения передаваемых через воду заболеваний. Данный Протокол является первым международным соглашением такого рода, принятым с конкретной целью добиться надлежащего распределения безопасной питьевой воды и адекватных санитарных условий для каждого человека и обеспечить эффективную защиту водных ресурсов, используемых в качестве источников питьевой воды.

Для достижения этих целей Стороны Протокола должны разработать национальные и местные целевые показатели для качества питьевой воды и качества сброса, а также для водоснабжения и обработки сточных вод. Они также должны принимать меры с целью сокращения вспышек и случаев передаваемых через воду заболеваний.

В рамках данного Протокола вводился социальный компонент сотрудничества в области водопользования. Система использования водных ресурсов должна обеспечивать увязку социального и экономического развития с охраной природных экосистем. Кроме того, улучшение качества водоснабжения и санитарных условий имеет основополагающее значение для целей выхода из порочного круга нищеты.

Необходимо отметить, что функции секретариата Протокола по проблемам воды и здоровья выполняют секретариат ЕЭК ООН и Европейское региональное бюро Всемирной организации здравоохранения.





## Протокол о гражданской ответственности

Авария в Байя Маре в январе 2000 года показала, какие катастрофические трансграничные последствия могут иметь промышленные аварии. Прорыв защитной дамбы в одной из горнодобывающих компаний в Румынии привел к разливу около 100 000 м<sup>3</sup> ядовитых цианистых соединений, в результате чего, по оценкам, произошел выброс 50-100 т цианида, а также тяжелых металлов, в частности меди, в реки Лэпуш, Сомеш и Тиса, и в конечном итоге волна загрязнения докатилась до Дуная и затем достигла Черного моря, захватив Румынию, Венгрию и Сербию и Черногорию.

Такие аварии должным образом не предусматривались действующими режимами в области гражданской ответственности, которые были либо недостаточно конкретными, либо просто не действовали. Чтобы устранить эту лакуну и решить проблему некомпенсируемого ущерба в соседних странах, в 2003 году был принят Протокол о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды.

### Основные положения

Протокол дает отдельным субъектам, подверженным трансграничному воздействию промышленных аварий на международные водотоки (например, рыбакам или гидротехническим сооружениям, расположенным вниз по течению), право требовать адекватной и безотлагательной компенсации. Компании будут нести ответственность за аварии на промышленных установках, в том числе на защитных дамбах, а также во время транспортировки по трубопроводам. Протокол охватывает материальный ущерб, ущерб имуществу, потерю дохода, стоимость очистки и меры реагирования.

Протокол устанавливает финансовые пределы ответственности в зависимости от риска деятельности, т.е. количества опасных веществ, которые присутствуют или могут присутствовать, их токсичности или опасности, которую они представляют для окружающей среды. Для покрытия этой ответственности компании должны создать систему финансового обеспечения, например страхование или наличие других гарантий.

Протокол обеспечивает недискриминацию пострадавших: к пострадавшим от трансграничного воздействия не может применяться менее благоприятный режим, по сравнению с тем режимом, который применяется к пострадавшим в той стране, где произошла авария.

## Преимущества

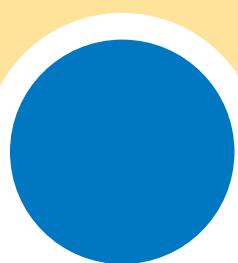
Поощряя компании к принятию мер по предупреждению ущерба, за который они впоследствии будут нести ответственность, Протокол способствует прежде всего предотвращению аварий и ограничению масштабов их неблагоприятных последствий для населения и окружающей среды.

Проблем с применением Протокола не ожидается, поскольку он не требует никакой доработки внутреннего законодательства. Протокол будет применяться непосредственно судами и органами по охране окружающей среды.

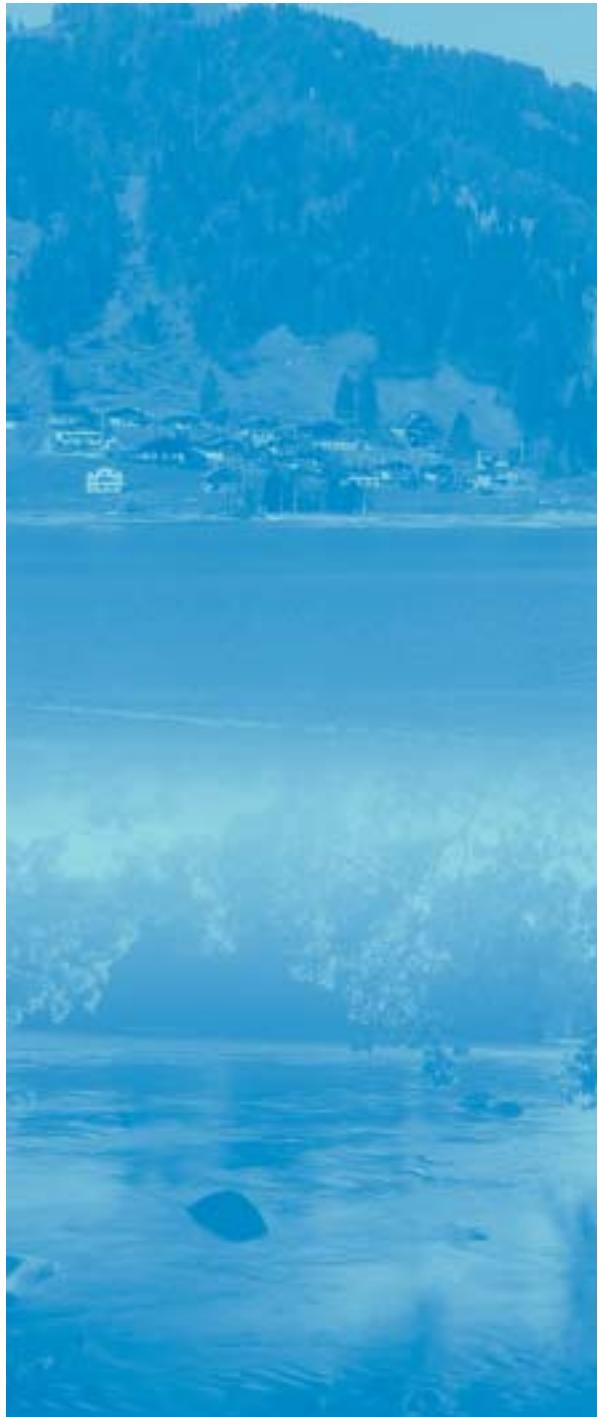
Протокол является результатом совокупных усилий по линии соглашений ЕЭК ООН в области окружающей среды, поскольку он разработан совместно в рамках Конвенции ЕЭК ООН по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер и Конвенции ЕЭК ООН о трансграничном воздействии промышленных аварий. Хотя он открыт для ратификации государствами - участниками одной или обеих Конвенций, к нему могут присоединяться также и любые другие государства члены Организации Объединенных Наций с согласия Совещания Сторон.



Преимущества



# Что дает вам Конвенция?



## Правовые нормы ационального управления водными ресурсами

Роль законодательных актов имеет основополагающее значение для рационального управления водными ресурсами, и в этой связи Конвенция обеспечивает всесторонний и постоянно совершенствующийся режим трансграничного водопользования.

За относительно короткий период с момента вступления Конвенции в силу проделана огромная работа, направленная на достижение ее главных целей.

В рамках Конвенции заключен ряд соглашений по конкретным бассейнам. Особо рельефно польза Конвенции проявилась после распада бывшего Советского Союза в рамках оказания странам Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии содействия в разработке соглашений в сфере регулирования водных ресурсов, которые после образования новых международных границ приобрели трансграничный характер.

Еще одним крупным вкладом в создание режима водопользования стало принятие таких не имеющих обязательной силы документов, как руководящие принципы и рекомендации. Эти документы облегчают процесс применения положений Конвенции, поскольку Стороны получают четкие и точные ориентиры в контексте практических действий. Они формулируются с учетом различных потребностей Сторон в руководящих указаниях по целому ряду вопросов, включая, в частности, экосистемный подход к управлению водными ресурсами, предотвращение загрязнения воды удобрениями и пестицидами в сельском хозяйстве и борьбу с этим явлением, предотвращение загрязнения воды опасными веществами, мониторинг и оценка трансграничных рек, грунтовых вод и озер, предотвращение наводнений и участие общественности.

# Консультативные услуги

Конвенция обеспечивает не только правовые рамки для разработки двусторонних и многосторонних соглашений, но и организационную основу для более бесперебойного ведения переговоров. Через свою сеть экспертов Конвенция предоставляет Сторонам и тем, кто не является участниками Конвенции, консультативные услуги в области разработки новых или доработки действующих соглашений о трансграничных водах и разработки, пересмотра и/или адаптации национальных законодательных актов/законоположений о водопользовании. Консультативные услуги также помогают совместным органам, действующим в регионе в отношении совершенствования системы комплексного управления речными бассейнами и охраны водных ресурсов.

Такие консультативные услуги способствовали, например, заключению в 1997 году соглашения между Российской Федерацией и Эстонией по Чудскому озеру и соглашению в 2002 году о реке Сава между Боснией и Герцеговиной, Хорватией, Словенией и Сербией и Черногорией. По этой же линии оказывалась техническая и правовая помощь Беларуси, Латвии, Литве и Российской Федерации в интересах сотрудничества по проблемам рек Западная Двина и Неман, а также в целях создания комиссии по трансграничным водам рек Чу и Талас, протекающих по Казахстану и Кыргызстану.



Консультативные услуги



# Осуществление

## Осуществление

Хотя главное внимание в деятельности по Конвенции уже давно уделяется стратегическим решениям и рекомендациям, в последние годы оно несколько сместилось в сторону практического применения. Одним из примеров такого подхода является программа мониторинга и оценки трансграничных вод, предусматривающая осуществление ряда экспериментальных проектов по i) трансграничным рекам: Буг (Беларусь, Польша, Украина), Иполи (Венгрия, Словакия), Кура (Азербайджан, Грузия), Латорица/Уж (Словакия, Украина), Марош (Венгрия, Румыния), Морава (Чешская Республика, Словакия), Северский Донец (Российская Федерация, Украина) и Тобол (Казахстан, Российская Федерация); ii) озерам: Чудское озеро (Эстония, Российская Федерация) и озеро Пюхяярви (Финляндия, Российская Федерация) и iii) подземным водам: Агттелеk/Словацкий Карст (Венгрия, Словакия) и часть подземных вод Буга (Беларусь, Польша). Цель этой программы заключается в том, чтобы воплотить на практике руководящие принципы мониторинга и оценки, проверить и оценить их эффективность, с тем чтобы при необходимости их пересмотреть и обновить. Следует подчеркнуть, что данная программа нацелена не только на улучшение систем трансграничного мониторинга и оценки, но и на развитие сотрудничества в области водопользования.



# Профессиональная подготовка и наращивание потенциала

Сферу применения Конвенции можно укреплять еще и за счет профессиональной подготовки и наращивания потенциала. За последние 10 лет в рамках Конвенции было организовано более 50 рабочих совещаний и семинаров по различным аспектам управления водными ресурсами, включая, в частности, эксплуатацию ресурсов подземных вод, промышленные аварии, устойчивое водопользование и здоровье, а также участие общественности.

Предусмотрены также мероприятия по долгосрочной профессиональной подготовке. Например, проект «Потенциал сотрудничества в области водных ресурсов», который должен быть осуществлен в 2004-2006 годах, направлен на укрепление потенциала трансграничного водопользования в Восточной Европе, на Кавказе и в Центральной Азии, а также на укрепление координации, сотрудничества и обмена опытом между странами, заинтересованными сторонами и в рамках проектов в регионе ЕЭК ООН.

## Оценка результатов

Деятельность по осуществлению Конвенции направлена на то, чтобы содействовать выполнению Сторонами положений Конвенции и рекомендаций и руководящих принципов. Таким образом, отслеживается и оценивается эффективность стратегических решений и рекомендаций, а также проектов по реализации, и при необходимости в программы вносятся соответствующие корректизы.

О стремлении контролировать действие Конвенции с точки зрения улучшения управления трансграничными водными ресурсами в регионе ЕЭК ООН можно судить по проекту оценки европейских трансграничных вод (рек, подземных вод и озер). Он был начат в 2004 году и будет использован при составлении четвертого доклада по оценке состояния окружающей среды для шестой Конференции министров «Окружающая среда для Европы».

## Взаимосвязь с другими соглашениями ЕЭК ООН в области окружающей среды

С момента принятия Конвенции установилось тесное сотрудничество с механизмами других конвенций ЕЭК ООН в области окружающей среды. Особенно успешным стало сотрудничество в рамках Конвенции о промышленных авариях, в результате чего был принят Протокол о гражданской ответственности и проведен ряд совместных мероприятий, включая создание совместной группы экспертов по промышленным авариям и разработку руководящих принципов и рекомендаций по безопасности в целях предотвращения аварийного загрязнения вод.

Сочетание Конвенции ЕЭК ООН по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер и других международно-правовых документов ЕЭК ООН служит отличным средством для создания упорядоченной правовой основы в интересах защиты окружающей среды в регионе ЕЭК ООН в целом и охраны трансграничных вод в частности.



# **Связь с международными и региональными программами в области водопользования**

Кроме того, Конвенция обеспечивает тесную взаимосвязь с такими международными проектами, как комплекс мероприятий во исполнение решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Программа Комиссии Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и Доклад об освоении водных ресурсов в мире.

На региональном уровне Конвенция поддерживает процесс ЕЭК ООН «Окружающая среда для Европы». В этом контексте Конвенция, в частности, играет важную роль в осуществлении инициативы Европейского союза в области водопользования для Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) и в Экологической стратегии для стран ВЕКЦА. Конвенция также помогает странам выполнять Рамочную директиву Европейского союза по водопользованию: она служит платформой для распространения опыта работы по осуществлению данной Директивы, особенно в трансграничном контексте и в странах на границах расширенного региона ЕС.



# Органы Конвенции

## Совещание Сторон

Основным органом, отвечающим за осуществление Конвенции, является Совещание Сторон, на котором принимаются все решения по осуществлению Конвенции.

Этот орган отвечает за определение и пересмотр политики и подходов Сторон к трансграничному водопользованию. На совещании также происходит обмен информацией относительно опыта, накопленного при заключении и осуществлении двусторонних и многосторонних соглашений о трансграничных водах, и принимаются решения, необходимые для достижения целей Конвенции.

Стороны встречаются каждые три года для выработки своей программы работы на следующие три года или на более длительный срок.

Совещание Сторон также принимает решения по организационной структуре и роли органов, которые оно создает для осуществления своей программы работы (см. ниже).



# **Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами**

Ее главная задача заключается в разработке и осуществлении новой политики, стратегий и методологий в целях охраны трансграничных вод.

Рабочая группа уже разработала основные руководящие принципы (например, Рекомендации о распределении водных ресурсов между государствами, Руководящие принципы устойчивого регулирования паводков, Руководящие указания об участии общественности в водопользовании и т.д.). Кроме того, Рабочая группа отвечает за обмен опытом в области комплексного управления водными ресурсами в соответствии с Конвенцией путем проведения рабочих совещаний и конференций, профессиональной подготовки и наращивания потенциала.

## **Рабочая группа по мониторингу и оценке**

Рабочая группа занимается разработкой методологий мониторинга и оценки трансграничных вод. В частности, она разработала три свода руководящих принципов мониторинга и оценки трансграничных рек, трансграничных подземных вод и международных озер. Кроме того, по линии экспериментальных программ Рабочая группа оказывает странам помочь в осуществлении Руководящих принципов мониторинга и оценки трансграничных вод в ряде водосборных районов, чтобы показать, как их следует применять и вносить в них необходимые корректизы и улучшения.

Рабочая группа занимается также подготовкой стратегических руководящих принципов и программ оценки трансграничных водотоков в регионе ЕЭК ООН.



## **Рабочая группа по проблемам воды и здоровья**

Рабочая группа временно отвечает за осуществление Протокола по проблемам воды и здоровья до его вступления в силу. В связи с этим она обеспечивает:

- общестратегические руководящие указания странам по защите водных ресурсов и профилактике передаваемых через воду заболеваний;
- технические руководящие указания по практическим подходам к выявленным или возникающим проблемам, включая, в частности, наблюдение за передаваемыми через воду заболеваниями, оценку рисков для здоровья, связанных с подпиткой водоносного горизонта, и управление ими;
- практические мероприятия в странах, например сотрудничество в Латвии и Туркменистане по модернизации лабораторий питьевой воды, в Таджикистане по контролю качества питьевой воды или в Азербайджане по содействию внедрению Руководящих принципов Всемирной организации здравоохранения в отношении качества питьевой воды как основы соответствующей сферы национального законодательства.

## **Международный центр по оценке состояния вод**

Международный центр по оценке состояния вод (МЦОВ) является органом Конвенции по сотрудничеству в области комплексной эксплуатации водных ресурсов. Этот орган был создан в сентябре 2000 года при Нидерландском институте проблем водохозяйственной деятельности и очистки сточных вод. МЦОВ объединяет ученых и представителей директивных органов, что позволяет им сообща реагировать на новые вызовы в области водохозяйственной деятельности на национальном, трансграничном и международном уровнях. МЦОВ делится профессиональными знаниями по мониторингу и оценке водных ресурсов, по информационным технологиям и участию общественности в этом процессе. Его регулярные доклады и руководящие принципы, учебные курсы и рабочие совещания, а также рекомендации совместным органам дополняют деятельность по осуществлению Конвенции. МЦОВ входит в состав ведущих европейских водохозяйственных учреждений. Дополнительную информацию о МЦОВ можно получить на сайте <http://www.iwac-unepce.org>.



## Юридический совет и консультативные услуги

Юридический совет дает рекомендации органам Конвенции по спорным юридическим вопросам.

Консультативная служба имеет в своем составе национальных экспертов, предоставляющих правовую, институциональную, экономическую, финансовую и техническую поддержку в целях практического осуществления Конвенции по просьбе Сторон и государств, не являющихся участниками Конвенции.

## Секретариат



Секретариатом Конвенции и Протоколов к ней является Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций. Функции секретариата в отношении Протокола по проблемам воды и здоровья осуществляются в сотрудничестве с Европейским региональным бюро Всемирной организацией здравоохранения.

Использованные обозначения и представление материала не означают выражения Секретариатом Организации Объединенных Наций или любой другой международной организацией того или иного мнения относительно юридического статуса, территории, города или района какой-либо страны или ее властей, делимитации ее границ или рубежей.



## **Секретариат Конвенции**

Европейская экономическая комиссия  
Организации Объединенных Наций  
Palais des Nations  
CH-1211 Geneva 10, Switzerland  
Телефон: +41 (0)22 917 2373, 2463 и 1499  
Факс: +41 (0)22 917 0107  
Электронная почта: [water.convention@unece.org](mailto:water.convention@unece.org)  
Вебсайт: <http://www.unece.org/env/water>

## **Отдел окружающей среды и населенных пунктов**

Факс: +41 (0)22 917 01 07  
Вебсайт: <http://www.unece.org/env/welcome.html>

## **Информационная группа ЕЭК ООН**

Телефон: +41 (0)22 917 4444  
Факс: +41 (0)22 917 0505  
Вебсайт: <http://www.unece.org>



**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**



**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**